

1937 ар  
17 июль  
№ 38  
НЬЫЛЕТЙ  
АРЗЭ ПОТЭ

# СТАЛИН'Я

УАССР-ысь Я-Бодья  
ВКП(б) райкомлэн  
но райисполкомлэн  
органы

## „Верховной Советэ быр'ён'ес сярись Положение“ юнматэмын СССР-лэн Центральной Исполнительной Комитетэ лэн VII созывезлэн ньылетй Сессиезлэн пунктэ- мез

СССР-лэн Центральной Исполнительной Комитетэз пунктэ: „Советской Социалистической Республикаослэн Союзлэн Верховной Советазы быр'ён'ес сярись Положениез“ юнматэмо.

СССР-лэн Центральной Исполнительной Комитетэзлэн председателэз М. КАЛИНИН.  
СССР-лэн Центральной Исполнительной Комитетэзлэн секретарез А. ГОРКИН.

Москва, Кремль. 1937 арын 9 июле.

## СССР-ЫСЬ ВЕРХОВНОЙ СОВЕТАЗ БЫР'ЁН СЯРЫСЬ ПОЛОЖЕНИЕ

### I ГЛАВА

### Избирательной система

**1 статья.** СССР-ысь Конституцилэн 134 статьяез'я, СССР-ысь Верховной Советэ депутат'ёсыз быр'ён избирательёсын всеобщой, равной но прямой избирательной право основа вылын, тайной голосованиен ортчйтиське.

**2 статья.** СССР-ысь Конституцилэн 135 статьяез'я, депутат'ёсыз быр'ён всеобщоесь дуо: СССР-ысь 18 арес тырмем вань граждан'ёслэн, соослэсь расовой но национальной приналежностэсь, вероисповеданизэс, дышеткемзы трос-а өвдла, сое лыдэ бастытэк, ожелостэсь, социальной происхожденезэс, имущественной положенизэс но азыло кытын ужамзэс лыдэ бастытэк, депутат'ёсыз быр'ён'ёсын, визьтэммен но быр'ён'ескон праволэсь, судэн палэнтэм (лишить карем) осужденной мурт'ёс сянаез, — Верховной Советэ быр'ён'есн участвоват карыны но быр'ён'ес луыны правозы вань.

**3 статья.** СССР-ысь Конституцилэн 136 статьяез'я, депутат'ёсыз быр'ён равноесь дуо: котькудиз гражданин одиг голос имет каре, вань граждан'ёс быр'ён'ескон равной основаниос'я участвоват каро.

**4 статья.** СССР-ысь Конституцилэн 137 статьяез'я, нылкышноос быр'ён но быр'ёмын луыны быгатон правоен пиос'ёсын ог кадь пользоваться каро.

**5 статья.** СССР-ысь Конституцилэн 138 статьяез'я, Горд Армилен рад'ёсаз ульсь вань граждан'ёс ог кадь быр'ён'ес быгатон но быр'ёмын луыны правоен пользоваться каро.

**6 статья.** СССР-ысь Кон-

ституцилэн 141 статьяез'я, быр'ён'ескон дыр'я кандидат'ёсыз избирательной округ'ёс'я выставлат каро.

### II ГЛАВА Избирательёслэн список'ёссы

**7 статья.** Город'ёсысь избирательёслэн список'ёссы ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн городской Советэнызы, нош город'ёсын районной делениен — районной Советэн, сельской интыосын (станции, гурт'ёсын, хутор'ёсын, кишлак'ёсын, аул'ёсын) ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн сельской Советэныз составлать кариське.

**8 статья.** Избирательной правоё вань граждан'ёс список лэстын дыр'я та Советлэн территорияз (постоянно яке временно ульсьёс) быр'ён'ескон азелы 18 арес тырмем ке, избирательёслэн список'ёсазы пыртиське.

**9 статья.** Судебной приговорен избирательной праволэсь палэнтэм (лишить карем) мурт'ёс, приговорын возматэм дыр куспын, озы ик законэн установит карем'я визьтэммен мурт'ёс избирательёслэн список'ёсазы уг пыртиське.

**10 статья.** Избирательёслэн список'ёссы котькуд избирательной участок'ёс'я алфавитной порядок'я, избирательёслэсь фамилиязэс, нимзэс но отчествозэс, арлыдзэс но улэм интызэс лусыйса лэстыське но ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн Советэзлэн председателеныз но секретареныз гожтиське.

**11 статья.** Нокин но избирательёс лэблэсь одиг избирательной спискек сяна пыртэмын луыны уг быгаты.

**12 статья.** Военской частьёсын но военной соединениосын состоять карись избирательёслэн список'ёссы командирлэн но военной комиссарлэн подписеныз командо-

ваниен лэстыське. Вань мукет военно-служащойёс избирательёслэн список'ёсазы ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн соответствующой Совет'ёсынызы улэм интызы пыртиське.

**13 статья.** Ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн Советсы быр'ён'ескон азын 30 нуналлэсь азыл ваньмызы учкыны понна (для обозрения) избирательёслэсь список'ёссыс лэблэсь, ошылса возмат'ясько яке избирательёсыз Советлэн помещениз список'ёсын тодматкыто.

**14 статья.** Избирательёслэн список'ёссылэн подлинник'ёссы ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн Советазы но военной частьёсын яке военной соединениосын возиське.

**15 статья.** Избирательёслэсь список'ёссыс ялон но быр'ён'ескон нунал куспын избиратель улон ингызэ воштэке, ужаса ульсьёслэн соответствующой Советэз Центральной избирательной комиссияен юнматэм формасо лы „голосовать карыны право сётись удостоверение“ сётэ но избирательёслэн список'ёсазы „кошкиз“ („выбыл“) шуыса пус'е. Избиратель постоянно яке временно лыктэм выль ингыз личной удостоверенизэ, озы ик „голосовать карыны право сётись удостоверениен“ возмат'ясько, избирательёслэн список'ёсазы пыртиське.

**16 статья.** Избирательёслэн списказы луэм янгыш'ёс сярись (списоке пыргымтэ, списокусь поттэм, фамилияз, нимез, огчествоез мыдлань гожтэм, список'ёсы избирательной праволэсь палэнтэм, лишить карем сярись) заявлениос списокез, кудыз ужаса ульсьёслэн депутат'ёсылэн Советэз ялыз, тини отчы сётэно.

**17 статья.** Ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн Советсылэн Исполнительной Комитетэз избирательёслэн список'ёсынызы янгыш'ёс сярись заявлениосыз куинь нуналск. н эскероно луэ.

**18 статья.** Избирательёслэн список'ёсазы янгыш'ёс сярись заявлениосыз эскерем бере, ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн Советэзлэн Исполнительной Комитетэз яке избирательёслэн списказы кулэшонертон'ёс пыртоно луэ яке заявление сётисьлы солэсь куронзэ палэнтэм сярись, мотивзэ вераса, справка сётэно луэ; ужаса ульсьёслэн Советэзлэн решениеныз соглаш лусымтэ дыр'я заявление сётись народной судэ чагиськон сётны быгатэ.

**19 статья.** Списокин янгыш сярись чагиськонзэ народной суд открытой судебной зседаниын заявителез но Советлэсь представительзэ ёгыса 3 нунал куспын эскероно луэ но аслэстыз решенизэ жегатскытэк заявителы но Советлы ивортоно луэ. Народной судлэн решенизэ окончательной луэ.

### III ГЛАВА

### СОЮЗЛЭН СОВЕТАЗ НО НАЦИОНАЛЬНОСТЬЁСЛЭН СОВЕТАЗЫ БЫР'ЁН'ЕС ЛАСЯНЬ ИЗБИРАТЕЛЬНОЙ ОКРУГ'ЁС

**20 статья.** СССР-ысь Конституцилэн 34 статьяез'я, Союзлэн Советэз избирательной округ'ёсын СССР-ысь граждан'ёсын быр'ён'еске.

**21 статья.** Союзлэн Советаз быр'ён ласянь избирательной округ таёе принципен кылдытиське: одиг округлы — 300000 калык. Союзлэн Советаз быр'ён ласянь котькуд избирательной округ одиг депутатэз ыстэ.

**22 статья.** СССР-ысь Конституцилэн 35 статьяез'я, Национальностьёслэн Советсы избирательной округ'ёсын СССР-ысь граждан'ёсын быр'ён'еске. Национальностьёслэн Советазы быр'ён ласянь избирательной округ таёе принципен кылдытиське: котькуд Союзной республикае — 25 округ'ёс, котькуд автономной республикае — 11 округ'ёс, котькуд автономной областяе — 5 округ'ёс но котькуд национальной округын — одиг избирательной округ. Национальностьёслэн Советазы быр'ён ласянь котькуд избирательной округ одиг депутатэз ыстэ.

**23 статья.** Союзлэн Советаз но Национальностьёслэн Советазы быр'ён'ес ласянь избирательной округ'ёсты кылдытон СССР-ысь Верховной Советлэн Президиуменыз ортчйтиське.

**24 статья.** Союзлэн советаз но Национальностьёслэн Советазы быр'ён ласянь избирательной округ'ёслэн список'ёсы, быр'ён'есслэсь нуналзэс тупагонэн чош ик, СССР-ысь Верховной Советлэн президиуменыз ялыське.

### IV ГЛАВА ИЗБИРАТЕЛЬНОЙ УЧАСТОК'ЁС

**25 статья.** Избирательной бюджетнеёсты принять карон но голос'ёсты лыд'ян понна избирательной округ'ёсы пырись город'ёслэн но район'ёслэн территорииз избирательной участок'ёслэсь люкиське. Та участок'ёс Союзлэн Советаз но Национальностьёслэн Советаз быр'ён'ес понна огазын (общий) дуо.

(Продолженнез 2 бамын)

# СССР-ЫСЬ ВЕРХОВОЙ СОВЕТЭ БЫР'ЕН СЯРЫСЬ ПОЛОЖЕНИЕ (Продолжение)

**26 статья.** Избирательной участка кылдытон город'есын ужаса улйсьёслэн депутат'ессылэн городской Совет'есынызы, район'еслы люкискем город'есын ужаса улйсьёслэн депутат'ессылэн районной Совет'есынызы, сельской интыосын ужаса улйсьёслэн депутат'ессылэн районной Совет'есынызы быдэс'яське.

**27 статья.** Избирательной участка кылдытон, быр'ен'ес азын 45 нуналэсь бере кылытэк быдэс'яське.

**28 статья.** Сыче сельсоветлэн территорияез, куда улйсьёс 2000 муртэсь трос лыд'яське, отын одиг избирательной участок луэ. Котькуд ставишан, гуртын, кишлакын, аулын улйсьёс 500 муртэсен 2000 муртэсь трос уг ке лыд'яське, отын нимыстыз избирательной участок кылдыт'яське.

**29 статья.** Кыдэсь северной но восточной район'есын, кытын калык'ес пичи поселениосын карыса уло, отын 100 муртэсь бжытэк избирательной участок'ес кылдыт'яське.

**30 статья.** Город'ес, промышленной пункт'ес, озьы ик селоос но сельсоветлэн территорияез, куд'есаз улйсьёс 2000 муртэсь трос лыд'яське, таке лыд'я избирательной участок'еслы люкиске: 1500-2500 мурт улйсьёслы—одиг избирательной участок.

**31 статья.** Военской частьёс но войсковой соединениос нимыстыз избирательной участок'ес составить каро. Со участок'есын избирательёс 50-лэсь бжыт но 1500-лэсь трос медаз луэ. Та участок'ес частьёслэн яке войсковой соединениослэн улэм интызыа избирательной округе пыро.

**32 статья.** Судноос, куд'есыз быр'ен нунал'еси ву вылын луо, ичизэ вераса, 50 избирательёсын нимыстыз избирательной участок'ес составить карыны бгыто. Соос суднолэн приписать карем интыз'я избирательной округ'есы пыро.

**33 статья.** Больницаосын, ныли ваен коркаосын, санаториосын, инвалид'еслэн коркаосазы, ичин вераса, 50 избирательёсын нимыстыз избирательной участок'ес кылдыт'яське.

## V ГЛАВА

### ИЗБИРАТЕЛЬНОЙ КОМИССИОС

**34 статья.** СССР-ысь Верховной Советэз быр'ен'я Центральной избирательной комиссия общественной организациослэн но ужаса улйсьёслэн обществ'оссылэн представительсынызы кылдыт'яське но быр'ен'еслэн нуналэс публиковать каронэн одиг дырын СССР-ысь Верховной Советлэн Президиуменыз юмат'яське.

**35 статья.** Центральной избирательной комиссия таке составен кылдыт'яське: председатель, председател'эн воштысь, секретарез но 12 член'ес.

**36 статья.** Центральной избирательной комиссия:

а) СССР-лэн быдэс территория вылаз быр'ен'ес мялон дыр'я «СССР-ысь Верховной Советэз быр'ен сярысь Положение» неуклонно быдэстэмез эскере;

б) Избирательной комиссиослэн умойтэм действовать каремзы сярысь чагиськон'есты учке но чагиськон'ес'я окончательной решениос поттэ;

в) Избирательной ящик'еслэсь образец'есэс, «голосовать карон праволы удостоверениослэсь» формазэс, избирательной бюллетень'еслэсь формазэс но цветэсэ, соос понна конверт'ес, избиратель'еслэн список'еслэсь, формазэс, голос'есты лыд'ян'я протокол'еслэсь формазэс, быр'ем сярысь удостоверениослэсь формазэс тупатэ;

г) СССР-ысь Верховной Советэз быр'ем депутат'есты регистрировать каре;

д) Союзлэн Советэзлэн но Национальност'еслэн Советэслэн мандатной комиссиоссылы быр'ен'ес ласянь делопроизводствоз сётэ.

**37 статья.** Котькуд союзной но автономной республикаын, автономной областын но национальной округын Национальност'еслэн Советазы быр'ен ласянь союзной но автономной республикалэн автономной областын но национальной округлэн Избирательной комиссиоссы кылдыт'яське.

**38 статья.** Национальност'еслэн Советазы быр'ен ласянь Избирательной комиссиос общественной организациослэн но ужаса улйсьёслэн обществ'оссылэн представительсынызы кылдыт'яське но союзной но автономной республикаослэн Верховной Совет'ессылэн президиум'есынызы автономной област'еслэн но национальной округ'еслэн ужаса улйсьёслэн депутат'ессылэн Совет'есынызы быр'ен нунал'ес кутскон азын 50 нуналлы бере кылытэк юмат'яське.

**39 статья.** Национальност'еслэн Советазы быр'ен ласянь союзной но автономной республикаослэн, автономной област'езлэн но национальной округлэн избирательной комиссиоссы таке составен кылдыт'яське: председатель, председател'эн воштысь, секретарь но 6—10 член'ес.

**40 статья.** Национальност'еслэн Советазы быр'ен ласянь союзной но автономной республикалэн, автономной област'езлэн но национальной округлэн избирательной комиссиозы:

а) республикалэн, автономной област'езлэн но национальной округлэн территории вылын Национальност'еслэн Советазы быр'ен мялон дыр'я «СССР-ысь Верховной Советэз быр'ен сярысь Положение» неуклонно быдэстэмез эскере;

б) Национальност'еслэн Советазы быр'ен ласянь умойтэм действовать карем сярысь чагиськон'есты учке.

**41 статья.** Союзлэн Советазы быр'ен ласянь котькуд округаз Союзлэн Советазы быр'ен Округной избирательной комиссия кылдыт'яське.

**42 статья.** Крайёс яке област'ес ванё республикаосын Союзлэн Советазы быр'ен Округной избирательной комиссиос общественной организациослэн но ужаса улйсьёслэн обществ'оссылэн представительёсынызы кылдыт'яське но крайёс но област'есысь ужаса улйсьёслэн Совет'есынызы юмат'яське. Крайёс яке област'есёс ёвло республикаосын-республикаослэн Верховной Совет'ессылэн президиум'есынызы. Со комиссиосы быр'яйськон од'ямлэсь азывыл 55 нуналэсь бере кылытэк юмат'яське ёвло.

(Продолжение в уоно номерын)

## Ю октонлы зеч дасяськиз

Богородск сельсоветысь „Ремесленник“ колхозын (председателез Берестов Иосиф Самойлович) туэ урожайность синмаськымон. Со юнме гинэ ёвло. Вылилыко урожай понна колхозник'ес вань мылкыдзэс сёт'ясы ужасы. Кизён вань агротехнической мероприятиосыз соблюдать карса ортчытэмын. Ю урон кык пол лэсьтэмын.

Колхозник'ес бусы уж'есыз шумпотыса витё. 14 июле азель колхоз ю октонлы вань ужрад'есын дас'я ини.

Сельскохозяйственной машинаосыз тупат'ян йыллум'ямын. Кутсаськон лапас'ес лэсьтыса быдтэмын. Склад'ес извясковать каремын. 150 мешок дасямын. Озы ик 20 корт уробоос тупат'ямын.

„Ремесленник“ колхоз турья октонзэ но дыраз умой ортчылз. Та дыре колхозник'ес но колхозницаос силос дасянын, бакча сион возён гукопан но мызон уж'есын ужало.

16 июле колхоз ет'ин ишкон борды кутскоз. Ет'инлэн удалтонлыкез умой.

Та сельсоветын ик „Красный октябрь“ (председателез Вахрушев М. И.), „Петровский труд“ (председателез Боргников Артемий Василевич) ю-нянь октон-калтонлы синмаськымон дасяськизы. Та колхоз'ес туннэ ик коть бусы уж'ес борды кутскы—дасесь. Вань сельскохозяйственной машинаос, кутсаськон лапас'ес, склад'ес но мызон кулэ арбериос дасямын ни. **Перевощинэв но Кузнецов.**

## Беспечност'езлэн но благодушилэн беравылыз

9-10 нунал'ес ортчыса, колхоз'есын аран кутскозы ини. Нош Як-Бодья МТС ю-нянь октон-калтонлы али ке но дас'я ёвло на Машинаос ваньмыз МТС-лэн складаз кыллэ на. Ю октон-калтон азе кадр'есыз уг дас'я. Комбайнэн ужан участок'ес вань машинoved'еслы, тракторист'еслы тодмо ёвло.

Комбайн'есын, ет'ин ишкон машинаосын ужан план урод лэсьтэмын. МТС-ысь Князь'лэн (старшой агроном) пазанэз'я ю октон-калтон 30 нунал кустын орччыны кулэ. Быдэс сезон кустын, нуналлы быдэ 11 га огтыса, 330 га гинэ усе. Нош Удмурт'ысь Совнаркомлэн пунктэмез'я, ю-нянь октон-калтонэз 10-15 нунал-

скын быдтоно. Озы бере, МТС-лэн планэз асьсэлэсь кужымтэмзэс возьматэ.

Со сяна, тракторист'ес но колхозник'ес пушкын массово-раз'яснительной уж урод пунктэмын. МТС-ысь ужас'ес колхоз'есы ичи потало. Масалэсь палэнскыса ужало.

10 июле МТС-лэн Советэз ортчылз. МТС-лэсь директорэ воштысь Тихонов эш заседаниен кивалтэм интые, со отчы ёз но ветлы.

Ваньмыз та тырмытэ уж'ес МТС-ысь ужас'еслэсь беспечной но благодушной душса ужалэмэс возьматэ. **Нинифоров.**

## 2 ГА ИШКЕМЫН

„Активист“ колхоз 15 июле ет'инзэ вуэм азызэ быр'ясы ишкон борды кутскиз. Нырысь нунал 2 га ишкемын. Ет'инлэн удалтонлыкез шоро-куспо. Ваньмыз 36 га киземын. Со октон-калтон зерновой культураосыз октон борды кутскытозь быдтэмын луоз.

**И. Загребин.**

## Ет'ин ишкыны кутскизы

„Малая Бодья“ но „Якшур“ колхоз'ес 13 июле ет'ин ишкыны кутскизы. Та колхоз'еслэн ет'инзы туж зеч удалтэмын. Нырысь нуналэ „Якшур“ колхозын 0,5 га вылысь ишкемын, нош „М-Бодья“ колхозын —1,5 га вылысь.



Мар та таке кунян бокса-а, парсёе кесясько-а? Валанш пуг .. Кышкыт! А-а, радио шумны кутскиз. Уй вётан вётан кадэ, радио кылз'ясьёе кышкыса йыревыз ик вылланы жуतेке. Озы ужас Я-Бодья радиоузла, нош али озы кесяськемысь но дугдиз ини. Радио-лэн таке урод ужимез понна радиет Толстенько но пошталан начальникез Крутяков янгыш луо.

## Сельнорматериал'ес'я

Русско-Лозинской сельсоветысь „Яркий полдень“ колхозын дет'ясли чукна 8 часын кутскыса 4 час жытазеозь ужа. Нош 4 час бере пинал'ес утылт'ятэк котькытын кыстаськыса уло шуса селькор Кутергина гоштыз.

Факт'есэ замазы. Яслилэн заведующеозлы предупреждение сётэмын. Сельсоветлэн председателез **ШЕМАКИН.**

## Зэмен лыд'яно овол

Газрилов Ларион Афанасевичлэсь Я-Бодья милицион сётэм паспортэ, социоложение сярысь удостоверениозэ, „Маяк“ инвалидной колониян гурпуктон договорзэ но гострашен сётэм страхикиказэ.

## Реданторез воштысь

**В. Я. Ившин.**

Потт'ясь райисполком.